

LOIRE ATLANTIQUE

/ 44600

N° F.N.S.I.O.T. : 111 B

# ST. NAZAIRE

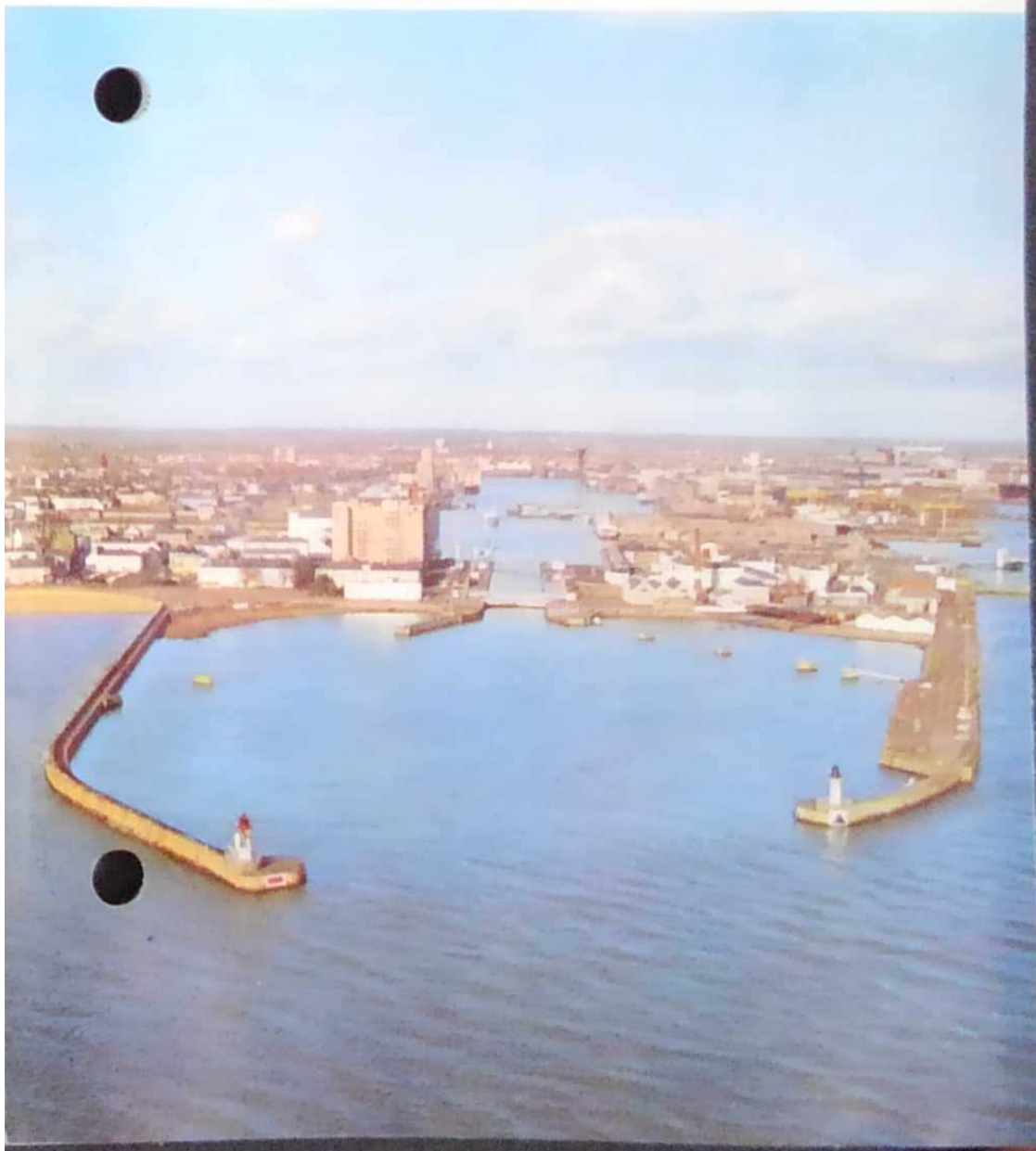
## PORTE DE L'OCEAN

BRETAGNE - VAL DE LOIRE

CAPITALE DE LA  
CONSTRUCTION  
NAVALE



1 VUE AÉRIENNE SUR L'ENTRÉE DU PORT





2 L'HOTEL DE VILLE

Le site privilégié de **SAINT-NAZAIRE**, à l'embouchure de la Loire, qui a permis l'essor de la construction navale, lui donne également au midi de la Bretagne, sa qualité de Centre touristique.

C'est une ville où il fait bon vivre et séjourner, carrefour de nombreuses distractions : souvenirs archéologiques, avec les vestiges celtes, témoignages d'un récent passé avec la base sous-marine du sommet de laquelle on découvre le fleuve, la ville et la mer, rencontre des pêcheurs à la criée, baignades sur des plages sûres.

Les lieux de promenade y sont nombreux :

le Parc Paysager oasis de verdure avec son lac artificiel et ses possibilités de pique-niques ; le Jardin des Plantes

*The exceptional situation of **SAINT-NAZAIRE**, on the estuary of the Loire did allow shipping yards to flourish, whilst it developed also as a holiday center in the extreme south of Brittany.*

*The pleasant atmosphere of this town provides the background for a perfect holiday resort, with a wide choice of sight seeing places : from prehistorical monuments of celtic origin to the last war submarine navy base of a recent past. It also includes shopping, buying fish direct at the Fish-market, or going swimming from the safe bathing beach. Saint-Nazaire has the additionnal attraction of its proximity to the wild and silent Brière, to Guérande, a medieval town and to the unusual countryside of RETZ which can be reached by that splendid constructive work : the bridge of Saint-Nazaire.*



3 LE CHEMIN DES DOUANIERS

au bord de mer et surtout la magnifique promenade pédestre qu'est le «chemin des douaniers» récemment reconstitué et qui longe les nombreuses criques et plages des environs.

C'est un endroit idéal pour la pêche, que ce soit la pêche en mer sur les jetées et les rochers, ou la pêche en eau douce : plan d'eau du Bois-Joalland, Bassins de Guindreff et de la Belle Hautière.

**SAINT-NAZAIRE** voit encore son agrément augmenté par la proximité de la mystérieuse Brière, de Guérande la médiévale et du Pays de Retz insolite, accessible par un merveilleux ouvrage d'art : le pont de Saint-Nazaire.

## LA TERRASSE PANORAMIQUE

Lieu d'observation parfait sur :

- Le port
- La ville
- L'estuaire de la Loire
- Le plus beau pont d'Europe



## ST.NAZAIRE: INFORMATIONS PRATIQUES

	Ligne directe Paris-Orly - 2 liaisons journalières avec Paris. En été, liaisons directes avec LONDRES (4 vols/semaine). Pour autres liaisons nationales et internationales : aéroport de NANTES.
	Cinq liaisons par jour avec Paris, dont "Le Maine-Océan" à 4 heures de Paris. Nombreuses liaisons avec les autres villes.
	470 km de Paris, en autoroute à partir du Mans. Très bon réseau régional.
	Nombreux services urbains et liaisons avec toutes les plages de la presqu'île. Services spéciaux d'excursions.
	Nombreux restaurants et hôtels toutes catégories (720 chambres). Restaurants, crêperies, snack-bars. . .
	Les principales banques y sont représentées : BNP, BPBA, CAISSES RURALES, CIO, CRÉDIT AGRICOLE, CRÉDIT LYONNAIS, SOCIÉTÉ GÉNÉRALE...
	Campings bien équipés, toutes catégories, dont un camping 3 étoiles.
	Les grandes marques automobiles : garages BMW, Chrysler-Simca, Citroën, Fiat, Ford, Mercedes, Peugeot, Renault, Volkswagen...

## ST.NAZAIRE : USEFUL INFORMATIONS

	Direct link with Paris-Orly - 2 flights daily to and from Paris. Situated 50 km from NANTES for domestic and international flights. During the summer, direct flights to and from LONDON. 4 flights weekly.
	5 trains daily to and from PARIS, the "Maine-Océan" taking only 4 hours from Paris. Numerous connections with other towns.
	470 km from PARIS by high-way.
	Frequent town service and connecting services with all the beaches of the peninsula. Excursion by coach.

	Numerous hotels all standards. Restaurants, creperies, snack-bars... (720 rooms)
	The main banks have branches here : BNP, BPBA, CIO, CREDIT LYONNAIS, SOCIETE GENERALE...
	Well-equipped, all standards including one 3 stars camping site.
	Main car dealers : BMW, Chrysler-Simca, Citroën, Fiat, Ford, Mercedes, Peugeot, Renault, Volkswagen...



4 UNE DES PLAGES DE ST NAZAIRE : VILLES-MARTIN.

Dans la proche banlieue de SAINT-NAZAIRE, le quartier pittoresque de SAINT-MARC a su garder l'ambiance sympathique de la station balnéaire pour tous. Sa plage et l'arrière-pays en font un site recommandé pour des vacances traditionnelles alliant harmonieusement loisirs habituels de bord de mer et de campagne.

Sa plage orientée plein sud vers le large est un magnifique observatoire pour admirer les grands navires remontant ou descendant l'estuaire de la Loire.

**SAINT MARC** : closely situated to SAINT NAZAIRE this picturesque region has succeeded in preserving the charming atmosphere of a holiday resort attractive to all.

Its beach and hinterland provide a delightful setting for the traditional holiday, skilfully blending the pleasures of the sea and the countryside.

Its beach, facing due south towards the open sea is a magnificent vantage-point for the observation of ships sailing up and down the Loire estuary.



5 EMBRUNS ET ROCHERS SUR LA COTE SAUVAGE

LA CÔTE SAUVAGE : Sur la «Côte Sauvage» vous apprécierez les rochers taillés par le lent travail des eaux rugissantes de l'océan. Site privilégié pour la pêche à la ligne et aux coquillages, c'est aussi un lieu agréable de promenades et de méditation. Vous découvrirez ainsi, en quelques kilomètres les contrastes de la Ville et de la «Grande Côte». Par beau temps, par grand vent, la «Côte Sauvage» est un spectacle que vous ne regretterez pas.

**LA COTE SAUVAGE** : Along the "Cote Sauvage" you will observe the splendour of rocks cut, over the years, by the pounding of the ocean waves.

Ideal spot for fisherman and a base for pleasant walks and quiet thinking. And so you will discover, within the space of a few miles, the contrasts of the town and the "Côte Sauvage".

In both fine and stormy weather, the "Cote Sauvage" is an impressive sight not to be missed.



6 CHAUMIÈRES EN BRIÈRE, A FEDRUN.

**LA GRANDE BRIÈRE** : A quelques kilomètres, au nord de SAINT-NAZAIRE, en passant par Montoir, vous pourrez faire un long périple dans la «Grande Brière», chère à l'écrivain Alphonse de Chateaubriant. Ce vaste marais, devenu parc régional naturel en 1970, est un lieu pittoresque, par sa couleur, ses chaumières, ses canaux où évoluent au fil de l'eau, de longues barques noires. (Réserve d'oiseaux, lieux de pêche et promenade sur les canaux). Le circuit organisé en saison tous les Jedis par le S.I. de Saint-Nazaire vous fera parcourir cette région et visiter l'Île de Fédrun, vieux village briéron typique, ainsi que la chaumière Briéronne et la Maison de l'Eclusier. Vous terminerez ce périple par une promenade en barque.



**LA GRANDE BRIÈRE** : Some miles to the north of SAINT NAZAIRE, after passing through MONTOIR, you can make a long excursion into the "Grande Brière" dearly loved by the writer Alphonse de Chateaubriant.

This extensive marsh, which became a regional park in 1970 is a picturesque region due to its rich colour, thatched cottages and its canals with the long black barges slipping along the narrow strips of water. (Birds reserve, fishing areas, and boat trips).



7 LES MARAIS SALANTS, VUE SUR BATZ.

**LE PAYS BLANC** : Si vous allez vers le «bout de la terre» à l'ouest de SAINT NAZAIRE, au-delà de LA BAULE, vous rencontrerez sur votre route les jolis villages blancs et les «Æillets à sel» des Marais Salants.

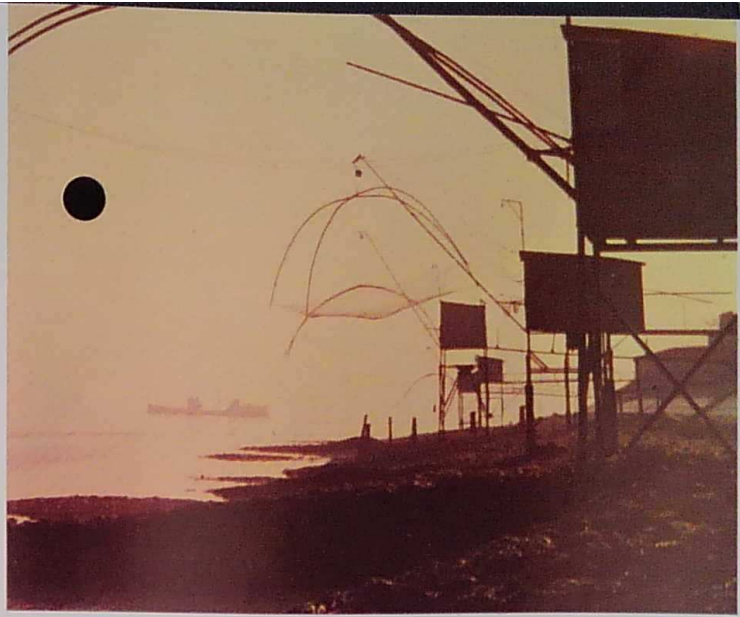
Peut-être aurez-vous la chance de photographier les paludiers ramassant le sel. Vous serez émerveillés par les centaines de pyramides blanches brillant au soleil et se découpant sur les collines de Guérande.



**LES MARAIS SALANTS** (Salt Marshes) : If you go towards the "end of the earth", to the west of SAINT NAZAIRE, beyond La Baule, you will come across the pretty white villages and the "Æillets à sel" (chess-board pattern) of the salt marshes. You may be lucky enough to photograph the salt-gatherers of the marshes at work. You will marvel at the hundreds of white pyramids, sparkling in the sun, which stand out against the hills of Guérande.



8 VUE AÉRIENNE DU PORT



10 PECHERIES A VILLES-MARTIN.



9 LE DOLMEN : VESTIGE DU PASSE.



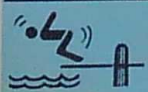
11 LE PARC DES SPORTS.

# ST. NAZAIRE INFORMATIONS : SPORTS/LOISIRS



Terrain de foot-ball, salle de basket, volley-ball, ping-pong, rugby, tennis, gymnase.

*Foot-ball ground, sports-hall with basket-ball, volley-ball, table-tennis facilities, rugby pitch, tennis courts and gymnasium.*



Piscine olympique où se pratiquent de nombreux jeux d'eau, compétitions.

*Olympic swimming-pool where numerous water-sports are practised, contests.*



Clubs de judo, Arts martiaux. Possibilité d'inscription pour le temps des vacances.

*Judo-clubs, Martial arts, HOLIDAY MEMBERSHIP can be obtained.*



Maison des jeunes et de la culture. Centre artistique important - cinéma - théâtre - expositions.

*(Social centre for arts, crafts and other cultural activities). Important art centre - cinema - theatre - exhibitions.*



Clubs de plage pour les enfants. Accueil pour les tout petits.

*Beach-clubs for children - Very young children welcome.*



Nombreux clubs, écoles de voile côtière et hauturière. Voile sur plan d'eau intérieur et aviron.

*Numerous clubs, coastal and deep-sea sailing instruction. Sailing carried out on indoor water-area, also rowing.*



12 LE PORT DE PECHE.

LA TERRASSE PANORAMIQUE est le lieu d'observation idéal sur :

- . Le port
- . La base sous-marine
- . Les Chantiers de construction navale
- . L'estuaire de la Loire
- . Le plus beau pont d'Europe.

Durant l'été de nombreuses expositions y sont organisées.  
Guides à la disposition des visiteurs.

Pour tous renseignements complémentaires, n'hésitez pas à vous adresser au :

SYNDICAT D'INITIATIVE DE SAINT-NAZAIRE  
Place François Blancho  
44600 - SAINT-NAZAIRE  
Tél. (40) 22.40.65/22.49.58



To enjoy the magnificent and varied views of the harbour traffic, the submarine base, the shipyards and the Loire estuary, you must access to the TERRASSE PANORAMIQUE. During the summer holidays, this terrace offers also various exhibitions. (Guides at visitors disposal).

*For further particulars, don't hesitate to apply to : SYNDICAT D'INITIATIVE (TOURIST OFFICE) de SAINT NAZAIRE Place F. Blancho - 44600 SAINT NAZAIRE - Tél. (40) 22.40.65 - 22.49.58*

MAQUETTE : J. MOREAU-GAUDRY CREATIONS . 44500 LA BAULE tél:(40)60-24-50